

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 25/2019

VERSICHERUNGSLEISTUNGEN
ZUGUNSTEN DER AUTONOMEN PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROLLOS 1 - VERSICHERUNG ZUR
ZIVILRECHTLICHEN HAFTUNG GEGENÜBER
DRITTEN UND MITARBEITERNLOS 2 - VERMÖGENSCHADEN-
HAFTPFLICHTVERSICHERUNG

CIG-Code

Los 1: 8014353550

Los 2: 80143746A4

Codice gara:

AOV/SUA-SF 25/2019

SERVIZI ASSICURATIVI
A FAVORE DELLA PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO – ALTO ADIGELOTTO 1 - POLIZZA PER LA
RESPONSABILITÀ CIVILE VERSO TERZI
PRESTATORI D'OPERALOTTO 2 - POLIZZA PER LA
RESPONSABILITÀ PATRIMONIALE

Codice CIG

Lotto 1: 8014353550

Lotto 2: 80143746A4

Mit dem Urteil der Fünften Sektion des Europäischen Gerichtshofs vom 26. September 2019 wurde die in Artikel 105 des Gesetzesvertreten Dendekrets Nr. 50/2016 vorgesehene Beschränkung der Weitervergabe auf nationaler Ebene für unvereinbar mit der Richtlinie 2014/24 erklärt.

Folglich wird die **Beschränkung der Weitervergabe** mit sofortiger Wirkung ab dem 26. September 2019 auch für bereits veröffentlichte Ausschreibungen **aufgehoben**.

Daher werden folgende Richtigstellungen an der Ausschreibungsdokumentation vorgenommen:

- Die **Ausschreibungsbedingungen** werden auf S. 7, Punkt 1.2.5. „Weitergabe“ wie folgt teilweise abgeändert: „Die *vertragsgegenständliche Dienstleistung kann bis zu einem Gesamtbetrag von maximal 40% des Vertragswerts untervergeben werden.*“ (Die durchgestrichenen Teile werden gelöscht).

Con la sentenza della Corte di Giustizia Europea, V sezione, del 26 settembre 2019 è stata dichiarata l'incompatibilità della limitazione a livello nazionale del subappalto di cui dell'articolo 105 del decreto legislativo n. 50/2016 con la direttiva 2014/24.

Di conseguenza **cade la limitazione** al subappalto con effetto immediato dal 26 settembre 2019 anche con riguardo alle gare già pubblicate.

Di seguito si procede alle seguenti rettifiche della documentazione di gara:

- A parziale rettifica del **disciplinare di gara**, pag. 7 par. 1.2.5 “Subappalto”, si specifica che: “*Il servizio oggetto del presente contratto e' subappaltabile per un importo complessivo non superiore al 40% del valore del contratto.*” (La parte barrata si intende cancellata).



2. Die **Anlage A1** wird auf S. 7, Teil III „etwaige Erklärung zur Weitergabe“ wie folgt teilweise abgeändert:
 - die Angabe: „Anteil: _____%“ wird gelöscht. Eventuelle Angaben in diesem Feld werden nicht berücksichtigt;
 - folgender Satz wird gelöscht: „- dass, die Weitervergabe in jedem Fall das Ausmaß von 40% des angebotenen Vertragsbetrages nicht überschreiten wird;“
3. Die **besonderen Vertragsbedingungen - Teil I**, Art. 9 "Weitervergabe", Absatz 2 werden wie folgt teilweise abgeändert: "*Die Weitervergabe ist nur mit vorheriger Ermächtigung des Auftraggebers bis zu 40% des Gesamtbetrags zulässig*" (Der durchgestrichene Teil wird gelöscht).
2. A parziale rettifica del **modulo A1**, pag. 7 Sez. II, "eventuale dichiarazione di subappalto", si procede alle seguenti rettifiche:
 - si cancella l'indicazione: "quota:____%". I dati eventualmente inseriti in questo campo non vanno presi in considerazione;
 - si cancella la seguente frase: "- che, in ogni caso, il subappalto non eccederà il limite del 40% dell'importo contrattuale offerto;"
3. A parziale rettifica del **capitolato speciale d'appalto - parte I**, art. 9 "Subappalto", comma 2 si specifica che: "*Il subappalto è ammesso nei limiti del 40% dell'importo complessivo del contratto solo previa autorizzazione dell'Amministrazione committente*" (La parte barrata si intende cancellata).

Die Vergabestelle und die auftraggebende Körperschaft sind der Ansicht, dass die Änderung der Ausschreibungsbedingungen in dem Teil, in dem die Obergrenze für die Weitervergabe angehoben werden soll (von 40% auf 100%), unter Berücksichtigung des Auftragsgegenstandes für die Vorbereitung des Angebots nicht wesentlich ist und daher auch **keine Verlängerung der Fristen** gemäß Art. 79 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 50/2016 erforderlich ist.

La stazione appaltante e l'ente committente ritengono che la modifica degli atti di gara nella parte in cui si prevede l'innalzamento del limite al subappalto (dal 40% al 100%), in considerazione dell'oggetto dell'appalto non appaia significativa ai fini della preparazione dell'offerta **né conseguentemente comporti la necessità di prorogare i termini** ai sensi dell'art. 79 decreto legislativo n. 50/2016.